Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1431unse_5

PORTE PAGADO

AÑO XIV — 15 DE JUNIO DE 1932 — N.º 316

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 15 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO

No tener caridad. — La cultura del bolsevíquismo. — ¿Está el protestantismo en pugna con la Biblia? — Las dos morales. — Sección de las Uniones Cristianas. — El mundo evangélico en Río de Janeiro. — Hogar para Ancianos. — Ecos valdenses. — Suscripciones abonadas.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
ROSARIO. — (URUGUAY)
Suscripción anual adelantada: $ 2.50 oro uruguayo o $ 6.00 m/n argentina.

Imp. «El Siglo Ilustrado». San José 938.—MONTEVIDEO

Dr. JUAN CARLOS PONTET

Médico Cirujano Partero.

Juan L. Lacaze — Colonia, R. O.

ERNESTO ROLAND

Actuario Adjunto del Juzgado Letrado de Comercio de 2.o Turno

Oficinas: MISIONES, 1378
Dom. particular: Paysandú, 1840 bis — MONTEVIDEO

Agentes de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malan.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Barker: Emilio Rivoir.
Artilleros: Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Arturo Davyt.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin.
San Salvador Juan Daniel Rostan.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro)
Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Carlos Griot, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe)
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
San Gustavo: Esteban Garnier (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses.

Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

Condiciones de suscripción:

Un año . . .	$ 2.50 o|u.	$ 6.— m|n.
" semestre .	1.25 "	1.60 "
" trimestre.	0.65 "	1.60 "

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

Mensajero Valdense

Año XIV--Núm. 316

15 de Junio de 1932

DIRECTOR: JUAN PEDRO GONNET = ROSARIO (URUGUAY)

A los colaboradores, corresponsales y agentes

Para el debido conocimiento del Director y para evitar confusiones y mayor trabajo, rogamos a los corresponsales y agentes que remitan las noticias, y a los colaboradores sus siempre apreciadas producciones, únicamente a la Dirección, de tal manera que estén en su poder del 5 al 8 y del 18 al 21 de cada mes indefectiblemente.

La Dirección.

No tener caridad

1 Cor. 13/1, 2, 3.

En un trozo de la Sagrada Escritura encontramos siempre, en las leeturas sueesivas que hagamos de él, alguna palabra que, más que otras, llama nuestra ateneión; no es siempre la más importante de todas, pero ella se nos presenta en su debido tiempo bajo una luz espeeial. Así, la que más ha heeho impresión en mí al volver a leer el espléndido Capítulo 13 de la primer earta de Pablo a los Corintios — este sublime himno a la Caridad — ha sido la que encontramos tres veees en los primeros versículos: "Si no tengo caridad..." Otras veces hemos fijado nuestra ateneión en la exeeleneia de la earidad, que supera todas las grandes virtudes eristianas o sobre los earacteres especiales, positivos y negativos que San Pablo atribuye a la caridad, y en modo particular, sobre su eterna permanencia. Reflexionemos hoy acerca de lo que signifique el no tener earidad.

1. *Una terrible posibilidad*: ¡No tener caridad! No es una afirmación del apóstol, pero sí una suposición, algo que puede presentarse. ¿Para quién existe esa posibilidad? Es muy digno de notar que no se trata de cualquier persona, ni habla el apóstol de gente sin religión y de relajada moral; ni tiene presentes solamente a los que hacen profesión de religión, siendo en realidad indiferentes. No: esa posibilidad de que falte la caridad, puede encontrarse en los mejores: Puede haber los más preciados dones en un cristiano: dones de eonocimientos religiosos, dones de profecía; puede existir en él el grado más elevado de la fe; puede haeer uno los mayores sacrificios, de sus bienes y hasta de su vida... Todo eso no impide la posibilidad de que falte la caridad.

Aunque tal cosa parezca increíble, no puede haber duda al respeeto. El easo será raro, si se quiere, pues los excelsos dones y las grandes obras de fe, difícilmente podrán existir sin ser acompañados de la caridad; pero es posible, a pesar de todo lo inverosímil, es posible que así sea.

2. ¿Cuál es, entonces, el resultado? Es sumamente triste: El mejor predieador, sin la caridad, no es más que "metal que resuena o címbalo que retiñe"; el más grande entre los sabios y el más poderoso en fe, si no tiene earidad, no es nada; al más gran filántropo y al mártir de sus propias ideas,

no le sirven de nada los mayores sacrificios, si les falta la caridad!

La caridad se nos presenta, pues, como el sazonamiento indispensable de todas las cosas buenas que sea posible encontrar en la vida del cristiano, lo que da a cada cosa, sentimientos, palabras o actos, su verdadero valor moral y espiritual: es como el sol y la lluvia para las plantas, como la sal para los alimentos, como el cemento que une entre sí las distintas piedras de un edificio. La caridad, la cual no es otra cosa que el amor, es el cumplimiento de la ley, hace posible la comunión del hombre con Dios, y es la condición primera para conseguir la felicidad.

3. Muy digno de nuestra atención es el hecho de que San Pablo habla de su propia persona al tratar este importante tema: "Si yo... nada soy..." ¿Qué nos enseña esta manera de hablar?—Quiere decirnos que no debemos ocuparnos en saber si existe caridad en los demás, sino que es de primordial importancia ver si ella existe en nosotros, o no.

Es para cada uno una cuestión personal, que no debemos tratar de eludir. Y, por otro lado, no siendo en nosotros una facultad natural, sino algo que podemos adquirir, como la sabiduría, pidiéndola con perseverancia al Dador de toda buena dádiva y de todo don perfecto, no hay que escatimar esfuerzos para ese grandioso fin.

La caridad debe llegar a ser nuestra propiedad, inseparable de toda manifestación de nuestra vida religiosa. Con ella serán bendición nuestras palabras, será una fuerza eficiente nuestra fe, y el menor de los sacrificios que hagamos resultará para nuestro adelanto espiritual y para la gloria de Dios. Amén.

Bx.

La cultura del bolseviquismo

Por el Profesor ILJIM

El bolseviquismo moderno se diferencia de semejantes apariciones en la historia, en que se ha entregado a un materialismo egoísta y guerrero. No es un simple estado espiritual, ni un simple sistema político. Es además de teoría y enseñanza, una doctrina poseída de fanatismo, que sin consideración y escrúpulos, concluye en la esclavitud comunista.

Esta doctrina consiste y se basa en el principio de negar todo lo que no es material o corporal: negación del alma humana con su libertad e inmortalidad; de la espiritualidad humana y de la consiguiente cultura interna y externa; de la finalidad más elevada de la humanidad y del significado más elevado de la creación; y muy especialmente, negación de Dios, de la fe en El, de la religión y de la Iglesia. Afirma que no existe nada fuera de la materia, cuerpo y necesidades corporales. El hombre es el animal más elevado que desciende del mono, parecido a él y sólo se diferencia de él en que utiliza herramientas (utensilios) y es administrador.

Toda la vida de esta "bestia elevada" está regida por administración y producción administrativa. El que posee herramientas (máquinas de producción) y dispone de ellas como cosa propia, esclaviza a los demás y los explota. Por consiguiente, todos los materiales de producción (suelo, ganado, herramientas, toda industria, todo inmueble, ferrocarriles, libros etc.), tienen que ser socializados.

Los hombres están divididos en clases sociales, según posean materiales de producción o no. Estas clases sociales se hacen una guerra mutua de vida y muerte.

En esa lucha, el proletariado, o sea, la clase que carece de materiales de producción, tiene que triunfar. Tiene que decidirse a la rebelión armada y empezar la guerra civil. Por la guerra civil conquistará el poder del estado y su partido (el partido comunista) realizará una completa transformación de la vida social e individual. A todas las demás clases, los industriales, los comerciantes, los artesanos, los hacendados, los agricultores, les serán enajenados sus bienes sin indemnización, y serán hechos proletarios. El que se resiste, será reducido a prisión, aislado y ejecutado; el que no quiere amoldarse (o no puede amoldarse) a la necesidad, hambre o trabajos físicos, morirá.

Todos serán proletarios. Las Iglesias serán suprimidas. Los ministros religiosos morirán en la miseria o serán ejecutados. Toda religión, por consiguiente, desaparecerá.

La familia individual monogámica, por medio de propaganda y leyes, será desmoralizada, relajada y finalmente suprimida. Los pueblos, rechazarán y olvidarán esa "torpe y dañina preocupación del amor patrio" y serán desnacionalizados. Toda la producción administrativa será mecánica y realizada por un programa uniforme, así cómo también el intercambio, la distribución y el consumo. El dinero será suprimido y del oro se harán ww. cc. públicos (aserción de Lenín). Todos serán iguales en todo, y a todos les será permitido satisfacer todas sus necesidades libremente.

Pero lo principal consiste en que el carácter humano sea del todo transformado. El será libre de toda espiritualidad, porque no es más que un sistema torpe y dañino y una pretendida preocupación. Además el alma renunciará a toda singularidad y particularidad difinitivamente, pues se pretende que no son más que reflejos o productos de la división de clases sociales. El porvenir ya no tendrá que contar con tantas clases, sino con una sola: los proletarios (obreros del Estado). Viviendo y trabajando en igualdad de condiciones, la humanidad será en todo igual y esto no sólo exteriormente (vestimenta, fisonomía, maneras e idioma), sino también interiormente. Todos los hombres serán materialistas, ateos y comunistas, poseerán y utilizarán todo en común. Las mujeres y niñas formarán parejas libremente y se separarán cuando lo deseen. Las burdas preocupaciones del amor exclusivo y vitalicio y los celos desaparecerán del todo; nacidos de promiscuidad sexual, los hijos ya no conocerán a sus padres y serán educados por el estado en asilos infantiles, según los principios y autoridad del partido comunista, que hará las veces de Dios, padre y madre. Y así todos, en igualdad y obediencia trabajarán poco, disfrutarán de la vida terrenal sin pensar en la fábula de la vida de ultratumba.

Muy claro está, que el amoldar el alma humana a estas circunstancias recién será posible cuando la actual filosofía y más aún, cuando la actual organización de la "simplicidad humana" sea disuelta. La mentalidad cristiana y civil del hombre actual no servirá para ese mundo nuevo; tendrá que estar socavada y destruída en todas sus bases espirituales... El objeto de todo esto es, propiamente, inocular a la humanidad actual, esta idea atrayente y seductora de que "todo es permitido". Esto es la acción doctrinaria del bolseviquismo; su deber negativo principal es arrancar del alma humana "esa yerba mala" del cristianismo. Recién entonces esa mentalidad nueva, — impía, inmoral, comunista — podrá florecer libremente como flor infernal en el alma humana...

El espíritu es el principio de la ley interna y sus alcances. Contra esto el moderno bolseviquismo enseña la falta de escrúpulo y tiranía. El espíritu indica al hombre el deber sagrado y el mandamiento severo; el bolseviquismo predica el desenfrenamiento, toda libertad, sin limitación. El espíritu indica al hombre el camino hacia Dios; el bolseviquismo lo conduce a la impiedad y al ateísmo guerrero. El espíritu mantiene la más elevada dignidad del hombre, y apela a su honor; el bolseviquismo induce al hombre a la traición y lo guía por la deshonra y humillación a la esclavitud. El espíritu forma el carácter y educa al hombre; el bolseviquismo remplaza el carácter con un ciego fanatismo. El espíritu enseña a discernir el bien y el mal; el bolseviquismo ahoga esa diferencia en su comprensión de lucha de "clase proletaria". El espíritu purifica el alma humana para que pueda contemplar el arte y la belleza; el bolseviquismo, desprecia el arte y proporciona para la masa proletaria solamente distracción licenciosa. El espíritu quiere la verdad y crea la ciencia; el bolseviquismo desprecia la ciencia libre, y reconoce sólo el palabrerío de las banalidades marxianas, y que hacen aprender de memoria en las escuelas con objeto y pretensión de remplazar el programa de la instrucción pública. El espíritu respeta en cada individuo, una personalidad independiente y responsable; el bolseviquismo, busca ahogar la personalidad con el colectivismo, y apagar con una nivelación general y obligatoria la individualidad. El espíritu, respira libremente y pide libertad; el bolse-

viquismo, aporta a la humanidad terror, tiranía y absoluta obediencia. El espíritu cultiva la conciencia, busca fortificarla, profundizarla y ennoblecerla; el bolseviquismo, lleva el alma al desenfreno y a la dictadura de clase y sólo conoce el derecho y la conciencia para despreciarlos. El espíritu exige justicia; el bolseviquismo promete igualdad y crea los privilegios de castas. El espíritu, por medio del trabajo creador, por medio de abundante producción, por medio de organizaciones sociales, por la benevolencia, hace de la propiedad privada una fuente de prosperidad pública; el bolseviquismo predica la expropiación sin indemnización (robo), y transforma al hombre en un autómata indiferente y le suministra la ración del mendigo. El espíritu santifica el matrimonio y la familia por el amor y la oración; el bolseviquismo, anula el matrimonio y reduce la familia a una promiscuidad de los sexos. El espíritu crea una cultura nacional, da al hombre una patria y forma un patriota; el bolseviquismo, no conoce patria, ni amor a la patria.

En la más alta escala de su desarrollo, el espíritu ve al Hijo de Dios y aprende a adorar al Padre que está en los cielos; el bolseviquismo por la blasfemia a Dios, desnaturaliza al hombre y lo lleva al Padre de la mentira y a su abismo.

Donde sopla la aspiración del bolseviquismo, se produce la desorganización, allí se enferma la cultura, no sólo en su "manto externo", sino en la substancialidad del alma. Como seducidos, como apestados, como beodos, los hombres empiezan por dudar, luego se desprenden de las más sagradas bases de su vida, de su fe, de su amor, de su moralidad.

Como un soplo de descomposición atraviesa esa tendencia el mundo del siglo XX. Como en un terremoto, todo rumorea y tiembla en derredor nuestro, un desmoronamiento espiritual se apodera de los hombres. Toda la cultura es minada y carcomida, y lo que de todo esto surge, son "los libres", "los nuevos".

Esas formas arcaicas y bestiales de cultura, aun no aclaradas debidamente, aunque de bastante gastados métodos, se pueden denominar "la cultura bolseviquista".

En esto encuadran todas las manifestaciones de una descomposición espiritual, desenfrenamiento moral, cinismo político, impiedad grosera, traición a la patria; explotación sin escrúpulo, odio social, odio de clases, desmoralización de la escuela y de la familia. "Cultura bolseviquista", significa el desarrollo animal en la vida, con un estado consciente de esa constante marea; porque el hombre bolseviquista, no sólo procede según el principio "de plena libertad" sin ninguna reserva, sino que la considera legal, trata de fundamentarla teórica y prácticamente, de ponderarla y recomendarla. El bolseviquismo es agresivo y confiado, él se hace lugar, él predica, él ataca... Aquí no se trata de excepciones, de casos aislados, de hombres mentalmente defectuosos... No, es un nuevo sistema de vida en desarrollo, una nueva aspiración de vida, un nuevo método de apreciar y manejar, un nuevo aspecto de vida que pretende olvidar la santa palabra "Dios" y poner en la bandera roja las palabras "satisfacción y violencia". Está en movimiento una funesta desvalorización de toda clase de valores. Y nadie tiene voluntad o poder de oponerse con firmeza.

En esta forma se puede explicar y comprender la enfermedad espiritual de la humanidad y la descomposición espiritual de toda cultura existente.

(De "Arg. Gemeindeblatt"), traducido por. E. Feller.

¿Está el protestantismo en pugna con la Biblia?

XV

La Biblia y el culto de los santos

"Los justos mientras viven pueden rogar por su semejantes, y el Señor oye complacido sus oraciones". Esta afirmación del autor de nuestro folleto, es una gran verdad bíblica a la cual suscriben todos los protestantes; y agregamos que creen no solamente que pueden sino que deben hacerlo, usando de uno de los privilegios más grandes concedidos a los fieles, los cuales, de esta manera,

participan prácticamente a la comunión de los santos.

Ahora preguntamos: ¿Es permitido sacar de esta verdad, generalmente admitida, deducciones como las siguientes?: "Si los justos pueden rogar por nosotros *mientras* viven en este mundo, ¿por qué no podrán hacerlo también *en el cielo*, donde están cerca del trono de Dios? Y si ellos pueden rogar por nosotros, ¿por qué no los hemos de invocar *nosotros?*" Como razonamiento está muy bien: pero, ¿cuándo se ha visto probar una verdad por medio de unos *si* y unos *por qué?* Lo más que se pueda sostener en esta forma será una hipótesis, pero no una verdad que se pretende imponer como dogma cristiano. Cítensenos pasos claros y evidentes de la Biblia si se nos quiere convencer de que estamos en el error: pero, mientras no haya la posibilidad de exhibir uno solo de tales pasos, es actitud de farsante la del que afirma —como lo hace el autor de nuestro folleto—que "el protestantismo, al desechar el culto de los santos, contradice las enseñanzas de la Biblia". En cuanto a contradecir la invocada "práctica constante de los siglos cristianos", esto nos deja sin cuidado, sabiendo que dicha práctica se funda en el error.

XVI

La Biblia y la Santísima Virgen

La anunciación por el ángel, las palabras dirigidas a María por su parienta Elisabeth y el cántico de María, o Magnificat, citados de la narración de San Lucas por nuestro autor, forman para la Iglesia Romana la base para dos doctrinas que nosotros no admitimos, a saber: 1.° que María es *madre* **de Dios,** porque Elisabeth dijo: "¿De dónde a mí tanto bien, que venga la madre de mi Señor a visitarme?" y 2.° el *culto a María*, "previsto y anunciado por la Virgen" al decir: Por tanto desde ahora me llamarán bienaventurada, todas las generaciones.

¿Tiene razón la Iglesia de Roma explicando de esa manera la narración de San Lucas? ¿Y estaríamos, por consiguiente, en el error nosotros que reconocemos, sí, el gran privilegio y honor concedido a María por haber sido llamada a ser la madre de Jesús, el Hijo de Dios hecho carne, pero no vamos más allá?

La respuesta se halla en la solución de un problema de interpretación; y, siguiendo, como de costumbre, una de las reglas de exégesis más elementales, nos fijaremos no sólo en los dos textos citados sino también en todo el contexto.

Notamos ante todo que las primeras palabras del ángel dirigidas a la Virgen, se han traducido de distintos modos: A donde nuestra versión dice: "Salve, muy favorecida", la versión oficial romana dice: Dios te salve, "llena de gracias", que ya es una interpretación tendenciosa más bien que una traducción exacta del original griego; pero no daremos mayor importancia a esta diferencia.

Fijémonos más bien en la actitud de la Virgen, manifestada muy claramente en sus actos y palabras. Es una actitud de sincera y profunda humildad: Ella se turba a las palabras algo enigmáticas del ángel; ella se proclama una sierva del Señor, dispuesta a aceptar la voluntad de El que sin embargo, la expone a algo que, por la maldad humana, será mirado como una deshonra; ella llama a Dios su Salvador, reconociendo así su estado natural de pecado que ella indica también con la expresión: la bajeza de su criada.

Y si del mismo modo que Elisabeth la había proclamado bendita entre las mujeres, ella también cree que todas las generaciones la dirán bienaventurada, no es ya porque ella piense en tener méritos especiales, sino "porque me ha hecho grandes cosas el Todopoderoso". A Dios exalta y nada dice de sí misma: su actitud no es, por cierto, la de una persona que prevé y anuncia que se le deba rendir culto por todas las generaciones.

Examinemos, ahora, las palabras de Elisabeth, la cual, llena del Espíritu Santo llama a María la madre de mi Señor. ¿No es esto lo mismo que llamarla madre de Dios? María dice de sí, en el vers. 38: "He aquí la sierva del Señor", y se refiere, sin duda ninguna al mismo ser que designa luego como el Todopoderoso, es decir, a Dios. Es muy natural la pregunta: ¿No se refiere la inspirada Elisabeth al mismo Ser? No lo creemos; antes afirmamos que sus palabras las debemos explicar de conformidad con otro pa-

saje, que es el de Luc. 2|11, que contiene la proclamación del ángel a los pastores: "Os ha nacido hoy, en la ciudad de David, un Salvador que es Cristo el Señor". El niño Jesús es Cristo el Señor, es el Mesías esperado por los judíos fieles, él que, según sus creencias, debía ser un gran rey que, cual señor, dominara sobre las naciones. Podemos dar por seguro que ningún judío identificaría al Mesías con Dios: esto hubiera sido una blasfemia severamente castigada conforme a la ley; y esto está probado por lo que nos refieren los Evangelios, respecto a Jesús que es acusado por sus conciudadanos de blasfemia digna de muerte, por haberse proclamado Hijo de Dios: Juan 10|31-36. Mat. 26|63-66.

Elisabeth, pues, refiriéndose al niño que ha de nacer, proclama a María madre del Salvador, del Mesías que ella también esperara, y no madre de Dios. La misma fe expresada por ella es nuestra fe, conforme a la Palabra de Dios; lo demás es idolatría. ¿Tenemos, acaso, en la vida de María, como nos la refieren los Evangelios, alguna indicación que permita ver en ella más que una mujer virtuosa, privilegiada, por la gracia de Dios, habiendo sido elegida para ser la madre de Jesús, el hombre perfecto, revelador de Dios? Por mucho que se busque, no se encontrará nada.

Lo que afirma el folleto que estudiamos: "que Jesús la asocia a su gran sacrificio, que la hace dispensadora de sus gracias y auxilio de los cristianos", son puras invenciones humanas. Y cuando dice: "No honra a Jesús el que no honra a su Santísima Madre", o bien: "Jesús, el rey de la gloria, quiere que honremos a su Madre, ni reconoce como Iglesia suya las mil y una sectas protestantes que rechazan el culto de María", nos da verdadera lástima, porque habla como los falsos profetas que enseñan mentiras, y, en vez de contribuir a la gloria del único Señor, Salvador e Intercesor entre Dios y los hombres, de aquel que es la fuente de la vida, aleja de El las almas para dirigirlas a quienes no las pueden salvar: "Dos males ha hecho mi pueblo", decía Dios por boca del profeta Jeremías (2|11): "dejáronme a mí, fuente de agua viva, para cavar para sí cisternas, cisternas rotas que no detienen aguas".

XVII

La Biblia y el Domingo

El último párrafo del folleto: "El protestantismo en pugna con la Biblia", está dirigido contra los sabatistas. Sostiene la idea de que el cambio del día de reposo pudo ser hecho por Jesús, quien se proclama "Señor del Sábado" o por sus apóstoles, sus vicarios y plenipotenciarios, por indicación de El.

La resurrección de Jesús en día Domingo, dos de sus apariciones, el derramamiento del Espíritu Santo, la mención de reuniones religiosas celebradas en ese día, la visión de San Juan en Patmos, aparecen como pruebas en favor del Domingo. "El solo hecho de llamarse, entre los Cristianos, ese día Domingo, esto es, día del Señor, dice bastante".

Digno de notarse es el hecho de que el autor católico, que tantas veces ha hecho valer, en sus argumentaciones, la autoridad de la Iglesia, ni haga mención de ella respecto al cambio del día, mientras en todas sus publicaciones, los sabatistas se dan maña en probar que el cambio del día de reposo se debe a la Iglesia de Roma, y que, por consiguiente, todos los que observamos el Domingo llevamos la señal de la bestia.

La conclusión del autor es la siguiente: "Se ve que el sabatismo mal se aviene con las Sagradas Escrituras del Nuevo Testamento y peor con la tradición apostólica", a lo cual nada tenemos que oponer.

Bx.

Las dos morales

He oído muchas veces repetir la palabra "moral" y estoy segura que la mayoría de las personas que tienen por norma escudarse en esta palabra, ignoran que hay muchas clases de morales. Entre ellas existen como principales, la moral utilitaria y la moral del sentimiento, formando en algunos casos, una dualidad que individualiza los caracteres que podríamos llamar "flexibles" o "elásticos". No quiero significar con esto, incredulidad en la evolución, sino que afirmo que existe esta evolución y que a ella se debe que la humanidad pase de una

época a otra, siempre adelantando espiritual y materialmente.

La moral utilitaria es la que rige los actos de las personas exclusivistas, cuyo objeto en la vida se reduce sencillamente a procurar su bienestar aún en perjuicio de sus otros sentimientos ahogando muchas voces del espíritu para complacer al cuerpo que lo exige, que lo domina. Esta clase de seres que desgraciadamente forman en conjunto una entidad poderosa, suelen evolucionar y aceptan algo de la moral del sentimiento, cuando ya el cuerpo está agotado y las necesidades no son tan imperiosas; de aquí surgen entonces los flexibles, los pobres de espíritu, de dualidad despreciable y cobardes. Los que tienen temor de decir: "Yo era un egoísta, pero ahora soy un hombre consciente"; son esclavos del que dirán y un día son buenos, otro día son malos.

Cuando nos encontramos en mitad del camino con un hombre de esta clase, es preferible toparse con un tigre hambriento; siempre será más íntegro en la dentellada, que aquél en su fuero interno. Estos son los que generalmente se llenan la boca con la palabra "moral" tan decorativa cuando se trata de menoscabar la dignidad de un semejante.

La otra, la moral del sentimiento, es la que rige los actos de los mansos de espíritu, de los simples, cuyo corazón late con fuerza y se plega a todos los dolores del mundo; de aquellos cuyo norte en la vida es el amor a la humanidad que sufre por su mismo carácter y saben que serán siempre las víctimas propiciatorias, el Jesús de la idea, los bohemios que recorren el mundo en busca de ideas imposibles. Santa Teresa de Jesús, la enamorada mística, hizo de la moral del sentimiento un culto soberano y único que la elevó en éxtasis hasta su amado; por eso, dijo: "No me mueve, mi Dios, para quererte, el cielo que me tienes prometido". No era la promesa del cielo, sino El, quien hacía latir su corazón.

De estas dos clases de moral se surten especialmente los generosos y los egoístas, pero hasta que no se pueda definir con seguridad el problema del bien y del mal, los moralistas por fuerza, se untarán con las dos morales y darán los huesos a Dios después de darle la carne al Diablo.

María Iris d'Halewyn.

Sección de las Uniones Cristianas

COMUNICACION OFICIAL

Ponemos en conocimiento de nuestras Uniones, que fué designado, para realizar la jira como Evangelista Itinerante al Norte de la Argentina, el señor J. Santiago Rostagnol, quien emprendió viaje el día 21 de mayo.

Recomendamos a las Uniones presenten a Dios sus oraciones en favor de esta importante obra.

Esperamos que por medio de MENSAJERO VALDENSE, todos podremos estar al corriente de la obra que allá se realiza.

La Comisión Directiva.

El mundo evangélico en Río de Janeiro

(De "El Estandarte Evangélico")

Por primera vez se celebrará una Convención Mundial Evangélica en la América del Sur, cuando la Undécima Convención de Escuelas Dominicales abra sus sesiones en Río de Janeiro el 25 de julio próximo. Las autoridades de la ciudad de Río de Janeiro han ofrecido el Teatro Municipal para las sesiones de la Convención y han concedido, además, parte de varios edificios públicos para las exhibiciones y reuniones especiales. Los hoteles han concedido precios especiales para los delegados a la Convención y nuestros hermanos evangélicos del Brasil, con su característica bondad, nos invitan a pasar unas semanas idílicas en su templado y hospitalario país. ¡Vamos a Río! Realicemos ahora los sueños de muchos años. Habrán precios reducidos para el viaje, iremos con hermanos, estaremos con hermanos, gozaremos de un veraneo en invierno en las playas de Río, y contribuiremos al éxito y valor de la Convención Mundial de Escuelas Dominicales.

El costo del viaje de ida y vuelta desde Buenos Aires a Río, en segunda clase, con diez días de estada en Río de Janeiro, es aproximadamente $ 250 m|a. Los vapores "Highland Monarch", que sale de Buenos Aires el 14 y de Montevideo el 16 de julio, y el "Darro", que sale de Buenos Aires el 20 y de Montevideo el 21 de julio, ofrecen a los delegados los precios de pasajes más favorables. Para mayores detalles, dirigirse a H. C. Stuntz, Puán 544, Buenos Aires.

Programa de la Convención Mundial de Escuelas Dominicales en Río de Janeiro

Julio 25 — Agosto 1.º de 1932

REUNIONES QUE ANTECEDEN LA CONVENCION

Viernes y sábado, julio 22-23:

Reunión del Comité Ejecutivo de la Asociación Mundial de Escuelas Dominicales.

Domingo, julio 24:

14.30 horas: Federación de Iglesias Evangélicas en la América Latina.

18.30 horas: Unión del Esfuerzo Cristiano de la América del Sur.

REUNIONES DE LA CONVENCION

Lunes, julio 25:

Inscripción de delegados.

9.00-12.00: **Primeras sesiones de los grupos de estudio:**

1. La preparación de directores, maestros y oficiales para la educación religiosa: Profesor Frank Langford, y Rev. J. Q. Shisler.

2. La educación cristiana en Colegios y Universidades: doctor J. P. Smith y doctor Alejandro Mc Leish.

3. La cooperación en la obra de educación religiosa.

4. La educación religiosa entre semana: doctor W. A. Squires.

5. La preparación y publicación de materiales de estudio para educación religiosa: doctor W. C. Barclay.

9.00-12.00. Conferencia popular y discusión sobre el tema: La Escuela Bíblica de Vacaciones, Presidente doctor W. M. Howlett.

14.00. **Sesión de apertura oficial de la Convención.**

Discurso por el Presidente de la Convención, representantes del gobierno, el Presidente de la Asociación Mundial de Escuelas Dominicales y representantes de los distintos continentes representados. Música por el coro especial de la Convención.

16.00 Recepción.

19.30. Servicio de oración y alabanza.

Discurso del presidente, Sir Harlod Mackintosh.

Alocución sobre el tema de la Convención, El Cristo viviente, por el doctor W. C. Poole, ex Presidente de la Asociación

Acto de pasar lista de las naciones con la reunión de todas las banderas.

Martes, julio 26.

9.00-1200: **Reuniones de las Conferencias y Discusiones Populares:**

1. La educación cristiana de los niños: Hazel A. Lewis.

2. La educación cristiana de jóvenes: Hugh C. Stuntz.

3. Reunión de Pastores, Directores y Superintendentes: doctor J. P. Howard.

4. Problemas de actualidad en la vida cristiana: doctor H. R. Monroe.

5. La creencia cristiana y el pensamiento contemporáneo: doctor Lutero A. Weigle.

9.00-1200: **Segunda sesión de los grupos de estudio.**

14.00. Reunión popular. Discurso por Dorotea Cadbury, doctor J. Kelley y otros representantes de la Europa.

19.30. Reunión popular: Educación religiosa en el Oriente, doctor A. N. Keepler, señor Enrique C. Sobrepena, doctor Miao y otros.

Miércoles, julio 27.

9.00-1200. **Segunda sesión de las Conferencias y discusiones populares.**

9.00-1200. **Tercera sesión de los grupos de estudio.**

14.00. Reunión popular: Educación Cris-

tiana en el Africa y en Norte América. Doctor Daniel L. Marsh y otros.

16.10. Mensaje devocional, obispo J. E. Gattinoni.

19.30. Reunión popular: Educación Cristiana en la América Latina, doctor Juan A. Mackay, S. G. Inman, G. B. Camargo y otros.

Jueves, julio 28.

9.00-12.00. **Tercera sesión de las Conferencias y discusiones populares.**

9.00-12.00. **Cuarta sesión de los grupos de estudio.**

14.00-16.30. Reunión por regiones e idiomas:

Portugués: Moreira y Harris.

Español: Camargo y Mackay.

Inglés: Weigle.

Alemán:

Japonés: Yasumura.

17.30. Comida. "Los peregrinos del mundo", doctor W. C. Pearce.

19.30. Reunión popular: tema, "El llamado de las oportunidades para educación cristiana en todo el mundo", doctor R. E. Diffendorfer.

Viernes, julio 29.

9.00. Presentación de los resultados y recomendaciones de los grupos de estudio, con discursos alusivos.

14.00. Presentación de los resultados y recomendaciones de los grupos de estudio.

16.10. Mensaje devocional: doctor W. C. Pearce.

19.30. Representación "El Cristo Viviente en todo el mundo", con un coro de 300 voces y bajo la dirección del doctor H. Agustino Smith.

Sábado, julio 30.

Mañana y tarde, libre para visitar los puntos de interés en la ciudad de Río de Janeiro.

19.30. Reunión de oración y alabanza.

20. Reunión de la juventud, bajo la dirección del Concilio Mundial de Jóvenes Cristianos. Discurso por el doctor Jorge Stewart.

Domingo, julio 31.

Mañana: visitación de las Escuelas Dominicales e Iglesias de Río de Janeiro.

14.30. Reunión de los laicos: Presidente Sir Harold Mackintosh.

19.30 Reunión de Clausura: Tema: "Id y doctrinad, que yo seré contigo". Servicio de Consagración: doctor J. P. Howard.

UN CONCILIO MUNDIAL DE LA JUVENTUD CRISTIANA EVANGELICA

En la última Convención Mundial, se formó el plan de celebrar un Concilio Mundial de la Juventud Cristiana Evangélica, junto con las Convenciones Mundiales de Escuelas Dominicales. En la Convención de Río, este Concilio tendrá cinco sesiones del martes al viernes. La asistencia será limitada a cien jóvenes que representarán las cuarenta y una naciones representadas en la Asociación Mundial de Escuelas Dominicales. El sábado por la tarde, este Concilio invitará a los jóvenes del Brasil como huéspedes del Concilio y de la Convención. El sábado por la noche los jóvenes seleccionados por el Concilio, presentarán mensajes especiales en la Convención dedicada a la juventud.

REUNIONES DESPUES DE LA CONVENCION DE RIO

Agosto 1 y 2. Reunión del Comité Central de Educación Religiosa, en Río de Janeiro.

Agosto 2-4. Congreso regional en São Pablo.

Agosto 8-9. Congreso regional en Montevideo.

Agosto, 10-12. Congreso regional en Buenos Aires.

Agosto 16-18. Congreso regional en Santiago de Chile.

Agosto, 23-24. Congreso regional en Lima. Perú.

Se notará que en el programa de la Convención Mundial se ha indicado la misma hora para varias reuniones. Los "Grupos de Estudio" y las "Conferencias y Discusiones Populares", celebrarán sus sesiones

a la misma hora los días martes, miércoles y jueves, y el "Concilio de la Juventud Evangélica", tendrán sesiones a las mismas horas de la mañana. Aparentemente, es una confusión o conflicto de horario, pero, en realidad, es el único modo de dar lugar a todos los intereses que merecen consideración y estudio en la Convención Mundial. Cada delegado tendrá que escoger entre los grupos de estudio y discusiones populares, aquellas materias que más le interesen y seguir estos estudios a fin de recibir todo el provecho posible.

Las personas indicadas como directores de los grupos de estudio y de las Conferencias y Discusiones Populares, harán las veces de Presidente o Director de cada grupo, pero se espera conseguir la participación de todos los especialistas presentes en la Convención.

A continuación damos a conocer los nombres de algunas de las personas que vendrán a la Convención Mundial en Río, como indicación de la representación mundial que se puede esperar:

Rev. J. B. Aracena, Santiago, Chile, Moderador del presbiterio de Chile.

Rev. Roberto G. Boville, fundador del movimiento de Escuelas Bíblicas de Vacaciones. Pastor bautista, Nueva York.

Dr. Angel Archilla Cabrera, Pastor en Mayagues, Puerto Rico.

Srta. Dorotea Cadbury, Especialista en obra con niños, Londres, Inglaterra.

Prof. G Báez Camargo, Secretario de Educación Religiosa en México.

Dr. R. E. Diffendorfer, Secretario, Junta de Misiones de la Iglesia Metodista, Nueva York.

Sr. Theron Gisbon, laico, Toronto, Canadá.

Rev. Sidky Bey Ibrahim, Pastor en Cairo, Egipto.

Dr. Juan Mackay, Secretario de la Junta de Misiones de la Iglesia Presbiteriana.

Rev. J. V. Mendis. Secretario de la Unión de Escuelas Dominicales de Ceylán.

Dr. C. S. Miao, Secretario del Comité Nacional de Educación Religiosa, Shanghai.

Obispo J. E. Gattinoni, Iglesia Metodista Episcopal, Argentina y Uruguay.

Rev. Eduardo Moriero, Lisboa, Portugal.

Dr. W. C. Poole, Pastor, Buennos Aires.

Rev. J. R. Price, Melbourne, Australia.

Obispo J. W. Robinson, Delhi, India.

Rev. Tewfik Salen, Cairo, Egipto.

Rev. Enrique C. Sobrepena, Manila, Islas Filipinas.

Rev. Sabrow Yasumura, Tokío, Japón.

Dr. Roberto G. Hopkins, Secretario de la Asociación Mundial de Escuelas Dominicales de Nueva York.

Rev. Luther A. Weigle, D. D., Presidente del Comité Ejecutivo de la Asociación Mundial de Escuelas Dominicales y deán del Seminario de Teología de la Universidad de Yale en los EE. UU.

Dr. Daniel L. Marsh, Presidente de la Universidad de Boston, EE. UU.

Sir Haroldo Mackintosh, Presidente de la Convención Mundial de Escuelas Dominicales en Río de Janeiro, Halifax, Inglaterra.

Hogar para Ancianos

El edificio destinado al Hogar para Ancianos, en Colonia Valdense, está por terminarse. La Comisión Ejecutiva necesita ahora dinero para cumplir con los compromisos contraídos con el albañil. Rogamos, pues, encarecidamente, a todos los suscriptores que no han entregado todavía su suscripción y a los que lo han hecho en parte solamente, que remitan lo prometido a la mayor brevedad, ya sea a los pastores de las respectivas iglesias, ya sea directamente a Colonia Valdense.

Gracias a todos.

La Comisión.

AVISO

SE VENDEN plantas de frutilla francesa a $ 0.50 el ciento, a beneficio de un dormitorio para el "Hogar para Ancianos".

Tratar con Renée Geymonat y María Emilia Tron.

Casa Pastoral *Colonia Valdense*

Ecos valdenses

URUGUAY

Colonia Valdense. — *Enfermos.* — Algo delicada de salud se encuentra una de nuestras hermanas más ancianas de la localidad, la señora María Planchón de Bertinat. Le acompañamos con nuestra simpatía cristiana y esperamos su pronto restablecimiento.

—Nos alegramos en saber que el joven Juan Malan se halla ya bastante bien, después de su operación de apendicitis en el Sanatorio "Borrás", en Rosario.

Nacimientos. — Tenemos noticias del nacimiento de mellizos en el hogar de los esposos Sassi-Arquetti, que no hace mucho vinieron de la Argentina a radicarse en Nuevo Torino, y al mismo tiempo nos condolemos al saber la muerte de uno de los recién nacidos.

Fallecimiento. — Después de una larga enfermedad, que fué soportada con paciencia y resignación, nos dejó para la Patria mejor, la señorita Juana Planchón. ¡Que Dios consuele a los parientes afligidos!

Viajeros. — Estuvo entre nosotros, por unos días, el Pastor Metodista de Mercedes, señor Abel Jourdan. Nos visitaron, además, los esposos Breeze, de San Salvador, los esposos Balloch, de Montevideo, juntamente con la doctora Nylia Molinari Calleros, quien dió, en Rosario y en Colonia Suiza, conferencias sobre el problema de la trata de blancas.

Bazar. — El jueves 2 del corriente mes, la Sociedad de Señoras de la localidad, realizó un sencillo bazar con buffet, que dió un excelente resultado de $ 78, el que será destinado para algunas de las muchas buenas obras de la Iglesia en que esta Sociedad acostumbra a prestar su cooperación. Felicitamos a las señoras que tan valientemente saben prestar su ayuda a las necesidades de la Iglesia y que a pesar de sus múltiples tareas como madres y amas de casa, no escatiman esfuerzos por ver adelantos en el seno de su congregación. ¡Adelante, pues!

Cultos. — El domingo 5 de junio, un grupo de jóvenes de la Unión Cristiana de la localidad, tomó a su cargo la reunión que se realiza en una casa particular, en Santa Ecilda, todos los primeros domingos de mes. Además de la meditación, se cantaron algunos coros especialmente preparados. La juventud unionista se regocija en poder ser de utilidad en su Iglesia.

—Colonia Valdense está de parabienes con la instalación de una farmacia en el centro de la colonia, lo que significa gran adelanto y mayor comodidad para los colonos. Damos al farmacéutico señor Augusto Rével, la bienvenida entre nosotros. — *Corresponsal.*

Rosario. — En vías de completo restablecimiento, después de la delicada y penosa intervención quirúrgica a que fué sometido, dejó el Sanatorio "Borrás" de esta ciudad, el señor Felipe Ereña, quien piensa regresar estos días a su hogar, con el corazón rebosando de gratitud hacia Dios y hacia los médicos, por los cuidados que le fueron prodigados y el afán desplegado por éstos para devolverle la salud.

—En el culto celebrado el domingo 29 del mes de mayo ppdo., tuvimos la grata y beneficiosa visita de la Unión Cristiana de Jóvenes de La Paz. La señorita Amalia Fenouil nos presentó su mensaje vibrante de celo y amor cristiano. Sus palabras llegaron al corazón de todos y nos hicieron mucho bien. El joven Alejandro Bert nos dirigió muy buenas exhortaciones dignas de ser escuchadas y llevadas a la práctica. Fueron muy apreciados el coro y el dúo que oímos de los jóvenes unionistas de La Paz, a quienes agradecemos sentidamente, deseando que se repitan las visitas como esta.

Lo reducido de nuestro salón dificulta notablemente nuestras reuniones y especialmente en casos como el presente, en que muchas personas no encuentran comodidad para escuchar el Evangelio que desean oír.

—El día 4 del actual se efectuó la consagración religiosa del matrimonio que contrajeron Francisco Rodríguez y María Magdalena Tourn, quienes se radicaron en Rosario. ¡Dios sea el huésped del nuevo hogar! — *Corresponsal.*

Nueva Valdense. — La Fiesta de la Madre se celebró en ésta el tercer domingo de mayo, con excelente resultado. El programa

se desarrolló con éxito, habiendo poesías, cantos y cuadros vivos, notándose un buen desempeño y entusiasmo en todos los que tomaron parte activa, especialmente en la gente menuda, los noveles actores. El local resultó pequeño para el numeroso público. Terminado el programa, los niños obsequiaron a sus madres con la tradicional flor blanca. Las monitoras de la Escuela Dominical obsequiaron, además, a las madres, con un pocillo de te con masas.

Enfermos. — Estuvo muy atacada de gripe la familia de Fornerón.

—Estuvieron enfermos algunos miembros de la familia de Esteban Negrin. Nos alegramos de que todos estén restablecidos.

—Las labores de sementera se efectúan en inmejorables condiciones.

Colonia Nin y Silla. — Fué presentado al bautismo, Millán Rodolfo Ricca, hijo de Rodolfo y de Adelina Rostán.

Guichón. — El día 26 de mayo fué bendecido, en una reunión familiar, en casa del señor Juan Pedro Gauthier, el enlace de Pedro Daniel Gauthier con Luisa Felicia Rocha. La nueva pareja fijó su residencia en Guichón. Deseámosles toda suerte de felicidades.

—Fué presentado al bautismo, Juan Pedro Ghnisoli, hijo de Amadeo y de Amelia Paulina Gauthier.

Young. — Ha tenido fuertes ataques de reumatismo una hija del señor Adolfo Félix. Es nuestra petición a Dios que la alivie en sus dolores.

—En el hogar de Enrique Jourdan han tenido el gozo de dar la bienvenida a una robusta nena. ¡Nuestras felicitaciones!—*Carlos A. Griot*, Corresponsal.

Cosmopolita-Artilleros. — Se han realizado, en el mes de mayo ppdo., dos enlaces: el día 2 ha sido bendecida la unión del joven Alberto Luis Geymonat Caffarel con la señorita Ermelina Elena Pérez; y el día 14 ha sido solemnizado el matrimonio de José Ricca Navache con la joven Albina Alejandrina Rivoir. Deseamos que la bendición de Dios deseanse sobre los nuevos hógares formados.

—En el corriente año se ha constituído en esta iglesia una "Sociedad Femenina" cuyas socias, señoras y señoritas, alcanzan la cifra de 35. La Comisión Directiva ha sido nombrada en las personas siguientes: Presidenta, señora Agustina C. de Klett; Vicepresidenta-Tesorera, señora Magdalena L. de Beux, y Secretaria, señorita Susana Perrou. Se reunen mensualmente, el segundo jueves del mes. Por el entusiasmo demostrado en concurrir a las primeras sesiones, hay fundadas esperanzas para creer que la nueva sociedad cumplirá una obra buena en el seno de la congregación.

—El Día de la Madre ha sido celebrado el tercer domingo de mayo, con un atrayente programa, ejecutado por esta Escuela Dominical y la que funciona en casa del señor P. Baridon. A falta de los aplausos bien merecidos (pero que no se dan en el templo), damos un sincero agradecimiento a los organizadores y actores de la fiestita. En nombre de las madres agradeció en el acto la señora Alina P. de Delmonte.

Una buena parte del programa se repitió la tarde del primer domingo de junio en casa del señor Enrique Malan, cerca del Puerto Rosario, para la inauguración de una nueva Escuela Dominical que se abre allí por iniciativa y bajo la responsabilidad de la Unión Cristiana de Cosmopolita, a la cual deseamos el mejor éxito. — *B.r.*

ARGENTINA

Monte Nievas (atrasadas). — Esta zona se encuentra aun bajo la impresión del gran fenómeno volcánico acaecido el 11 de abril ppdo., que ha dado lugar a muchos y variados comentarios. La ceniza que cayó, formando una capa de 80 milímetros, penetraba en las habitaciones, y debido al fuerte viento, imposibilitaba transitar por las calles sin peligro. El pueblo se vió envuelto en una oscuridad tal, que a las 12 del día sólo se

SE VENDEN tres hectáreas de terreno en el centro de Colonia Valdense, con quinta de árboles frutales, lindando con la propiedad de Luis Malan Gonnet por un lado y con caminos públicos por los demás, con líneas de luz eléctrica y teléfono. Tratar con Daniel Berton.

podía ver algo gracias a la luz eléctrica, de la que tuvimos que hacer uso para las necesidades del día.

En todos los pueblos azotados por el fenómeno, se formaron comisiones para solicitar ayuda del Gobierno, y los agrónomos estudian el asunto en lo que se refiere a la agricultura. Estos opinan que es necesario que llueva mucho para mejorar el terreno, y a pesar de que la tierra se conserva fresca debajo de la capa de ceniza, las plantas se secan. Muchos colonos aran profundamente sus campos con tractores para tratar de enterrar las cenizas, pero es difícil conseguirlo, y en los pueblos se amontonan o se abren zanjas para enterrarlas.

Muchos pobladores pudientes se ausentan en procura de mejores tierras, y otros no se han decidido a irse a pesar del tiempo transcurrido.

Los animales sufren enormemente por falta de pasturas que se agrava después de la sequía del verano pasado y de las langostas.

Los comerciantes y estancieros prestaron ayuda eficaz a los pobres, así como también las comisiones de fomento y las municipalidades; no obstante, hay muchos necesitados y desocupados. En algunos pueblos se instaló la olla popular.

Enfermos. — Sigue delicado de salud el señor Pablo Ricca, que había experimentado sensible mejoría de sus dolencias, así como también el señor Juan P. Pavarín. Nuestras oraciones al Todopoderoso a favor de estos dos ancianos. — *José Ferrando.*

PENSION FAMILIAR VALDENSE

DE

Enrique y Adela Appia

SERIEDAD Y CONFIANZA

Comidas sanas y abundantes. Comodidades para familias y estudiantes. Pensión diaria, $ 1.50 por persona. Para pensionistas, precios convencionales.

1279, CALLE SALTO, 1279

Entre Constituyente y General Bernabé Rivera, a seis cuadras de la Universidad

MONTEVIDEO

CALCHAQUÍ, junio 5 de 1932. — A MENSAJERO VALDENSE. — Tengo el agrado de enviar para su publicación, algunas noticias de mi viaje en esta República. — Desde el día 28 del mes ppdo., me encuentro en Calchaquí, en donde tuvimos un culto en la casa del señor Esteban Tourn. La escasa asistencia que se notó se debe a la falta de aviso a las pocas familias de la localidad, que están muy esparcidas, y a la dificultad en visitarlas por carecer de medios de locomoción. Pienso, si Dios lo permite, visitar mañana las familias Pavarín y Grill, venidas de la Pampa y que se hallan a diez leguas al Oeste de Calchaquí. Otras familias hay alejadas también en Vera, por ejemplo, de modo que es difícil visitarlas todas.

A pesar de que la nota dominante, tanto en boca del rico como del pobre, es la crisis, por cuanto los productos no tienen precio, en todas partes fuí recibido con mucha amabilidad y como un hermano. Estoy, en este momento, en la casa del señor Berli, lo mismo que si estuviera en la mía. Esta tarde tenemos un culto con bautismos, y todas las noches, desde mi llegada, se realizaron cultos con ensayos de cantos. Al culto celebrado en la casa del señor Félix Rivoir, asistieron muchos vecinos no evangélicos que por primera vez oyeron hablar del Evangelio y demostraron mucho interés en él, pidiéndonos que se repitieran esos cultos, así que esperamos realizar otro en la próxima semana.

Lleno de entusiasmo ruego a Dios que me inspire para que pueda ser un verdadero instrumento en sus manos para la salvación de las almas, teniendo presente la confianza que depositaron en mí las Uniones Cristianas y la Comisión de Distrito de nuestra Iglesia.

Aprovecho la oportunidad para saludar a todos los lectores de MENSAJERO VALDENSE,

AVISO

La SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA ocupará, en lo sucesivo, el local *Calle Paraná, 471, en Buenos Aires,* a donde debe dirigirse toda correspondencia o comunicación.

P. Penzotti,
Secretario.

esperando recordarán en sus oraciones a estos hermanos del Norte de la Argentina.

Posiblemente saldré de aquí para ir a El Sombrerito el 14 del corriente, por lo cual ruego a los que quisieran escribirme, que dirijan sus cartas a Paul Gaussac, Santa Fe. — *Juan Santiago Rostagnol.*

Colonia Iris. — Después de una leve mejoría, a su regreso de Buenos Aires, empeoró el estado de salud de nuestra hermana Anita B. de Rochon, de Villa Iris. Acompañamos a nuestra hermana y a su familia con nuestra simpatía y con nuestras oraciones.

—Regresó de Buenos Aires, mejorada de las dolencias que la aquejaban, la señora Juana C. de Bertinat.

—También volvió de Buenos Aires, adonde fuera para someterse a una nueva visita médica, el joven catecúmeno Hortensio Bertin: nos alegramos en comunicar que su estado de salud sigue mejorando.

—Guardó cama durante unos días, la señora Margarita R. de Talmón. Gracias a Dios sigue mejor.

—Regresó de la República Oriental del Uruguay, el joven Carlos Duval.

LA SOCIEDAD de AUXILIOS de damas, de Nueva Helvecia

ofrece los servicios profesionales de la partera señora FRANCISCA RUSICH-LIUBICICH, diplomada en Italia y en Montevideo, con largos años de práctica en su profesión. Ex partera de la Maternidad en Fiume (Italia). Consultas y curaciones, todos los días hábiles, de 2 a 5 de la tarde. (En invierno, de 1 a 4)

Miércoles gratis para los pobres

Se reciben pensionistas

PRECIOS MODICOS

Dirigirse personalmente, por carta o teléfono, a la "Casa de las Hermanas", al lado de la Iglesia Evangélica de Colonia Suiza.

TELEFONO N.° 39 A

—Del Informe Anual, presentado en la Asamblea de la "Asociación Cristiana de Jóvenes" de "El Triángulo y Lote XV", nos permitimos sacar unos datos sobre la actividad desplegada en este último año social.

Esa sociedad cuenta con 59 socios: 42 activos, 4 adherentes, 6 corresponsales y 7 honorarios. Se registró en las 18 reuniones del año, un total de 613 asistencias y en cada reunión se leyó y estudió un capítulo de las Sagradas Escrituras.

Fueron presentados, además, 10 trabajos voluntarios.

Estos números demuestran que dicha Asociación vive y trabaja, y le deseamos que su vida y su obra aumenten siempre más y sean siempre para el adelanto moral y espiritual de la numerosa juventud de ese grupo de nuestra Iglesia.

Además de esas reuniones quincenales, efectúanse en el salón de la Asociación, estudios bíblicos de noche, también quincenales, que congregan generalmente de 40 a 50 personas, en su casi totalidad, jóvenes.

La Comisión Directiva que ha de dirigir la marcha de esa Asociación juvenil, está compuesta por las siguientes personas: Augusto Gonnet, Presidente; Ismael R. Long, Vicepresidente; Humberto Long, Secretario; Elda Long, Prosecretaria; Alfredo Artús, Tesorero, Dora Robert, Protesorera; Adela R. de Gonnet, Aurora G. de Long y Omar Robert, Vocales.

—En su última sesión, el Consistorio resolvió destinar las colectas que se levantarán en los cultos del mes de junio, a la Obra de las Misiones en tierras paganas, y autorizar al Pastor a ausentarse de la congregación para asistir a la Convención Mundial de Escuelas Dominicales que se realizará en Río de Janeiro la última semana de julio. — *s. l.*

ITALIA

El 1.° de abril último entregó su alma al Creador, a la avanzada edad de 76 años, la anciana señora Catalina Pastre, madre de nuestro hermano el Pastor Levy Tron, de Colonia Belgrano, a quien envía Mensajero Valdense sus sentidas condolencias en la prueba por la que está pasando, rogando a Dios

que lo acompañe a él y a su familia en el dolor.

Según informes recogidos, la señora madre del Pastor Levy Tron fué catecúmena del inolvidable Pastor Daniel Armand Ugon. — N. N.

Suscripciones abonadas

Juana Negrin Guigou, Enrique Constantin, Viuda de Esteban Geymonat, Carlos E. Charbonnier, Eliseo Charbonnier, David Pontet y Emilio Courdin, 1932, Cosmopolita; David Gonnet Gardiol, María G. de Avondet, Felipe Favat, Santiago Tourn, Raymundo Ereña, Juan D. Geymonat, Pablo Gonnet, Rivoir Hnos., Viuda de Baridon y Augusto Pons, 1932, Artilleros; Judith Perrachon, 1930, Juan Paoli, 1930, 31 y 32, Juan Brozia, 1930 y 31, Adolfo Cesán, 1931, Monte Nievas, R. A.; Clemente Beux, 1932, Buenos Aires; Emilio Rochon, 1932, Juan Guigou Peyrot, 1932 y Samuel Gauthier, 1932, Cañada de Nieto; María R. de Vola, 1931, y Federico Tourn, 1932, Dolores; David Cayrus Gay, 1932, Guimerá; Isaías Pontet, 1931 y 32, Buena Vista; Juan Santiago Bouissa, 1929, 30 y 31, y David Bouissa, 1931, La Concordia; Emilio A. Rostan, 1932, Espinillo.

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION

Pongo en conocimiento del público que desde el 1.º de Mayo pondré una sucursal de mi Academia en Nuevo Torino = Colonia Valdense, bajo la enseñanza de la inteligente profesora Blanca Lluvero, donde se enseñará el corte parisiense fácil, rápido y económico. Dirigirá la Academia, la muy conocida profesora Irma Bratschi Greising. Las interesadas pueden matricularse y llevar costuras en la casa del señor Esteban Garrou = NUEVO TORINO

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540 MONTEVIDEO

SE VENDEN 7 hectáreas, aproximadamente, de terreno, lindando con el pueblo Joaquín Suárez, Departamento Colonia, y a 500 metros de distancia de la Estación del Ferrocarril. Dirigirse a Francisco Rostagnol, en Tarariras.

ESPECIFICOS
MIGUEZ

(MARCA REGISTRADA)

AUTORIZADOS POR LOS CONSEJOS DE HIGIENE DE MONTEVIDEO,
BUENOS AIRES Y RIO JANEIRO
PREMIADOS CON MEDALLA DE ORO Y DIPLOMAS DE HONOR

Infalible para la tos, catarros, bronquitis, asma, angina laringitis, pulmones, neuralgias, tuberculosis, fiebres, etc.

Depurativo para la sangre y cura del reuma, hígado, cólicos, atrofia infantil, etc.

PREPARACION DE PURO VEGETAL

PIDASE EN DROGUERIAS Y BOTICAS EN TODO EL PAIS

UNICA FABRICANTE Y PROPIETARIA:

MARIA A. MIGUEZ DE CAVALLERO

(SUCESORA DEL DOCTOR JOSE MIGUEZ)

Martín García, 1686 — Teléf.: La Uruguaya 1297 (Aguada) — Montevideo

PROBARLOS ES CURARSE

Agentes en las siguientes localidades que siempre están surtidos de estas grandes especialidades

ESPECIFICOS MIGUEZ

Señor DOROTEO BENTANCUR. Rosario

Señor JUAN DANIEL MALAN. Colonia. Valdense.

Señor DAVID MALAN. Estación Tararas.

Señor JUAN DANIEL M. SALOMON. Colonia Miguelete.

Señor CARLOS MEINECKES. Colonia Suiza.

Señor ANTONIO LOPEZ (hijo). Colonia

Señor MARIANO GARCIA. Carmelo.

Señor LUCIANO S. AGUIRRE. Mercedes.

Señor VICTOR FRANCHI. Nueva Palmira.

Señor JULIO CESAR MAGARIÑOS. Puerto del Sauce.

Empresa de Pompas Fúnebres

de NAVILIAT HNOS

SUCURSALES:

En Colonia Valdense:

David Garrou.—Nuevo Torino.

En Rosario:

Carpintería Francisco Errecart.

Calle General Artigas núm. 388.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

La FARMACIA REVEL

— DE —

AUGUSTO REVEL

(Farmacéutico)

se abrirá al público en Colonia Valdense, el día 15 del corriente mes de mayo, con el lema:

Bondad en los artículos.

Conciencia en el trabajo.

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %

Calle Cuareim, 1928 **MONTEVIDEO**

PARA SEMILLAS

Los que deseen obtener buenas semillas, descendientes del pédigree de **"La Estanzuela"** dirigirse a

ENRIQUE PERRACHON e hijo

ESTANZUELA

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los jueves

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

Unión Telef. B. Orden 6671

Dr. CESAR O. ARGUELLO

MEDICO - CIRUJANO - PARTERO

SANTA CATALINA (Dpto. Soriano)

HOTEL AMERICA

DE

JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

Dr. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Soriano, 1196 esq. Cuareim — MONTEVIDEO

Dr. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas* y *mentales*.

OMBÚES DE LAVALLE

PARA COMER BIEN **AL "FELIX"**

RESTAURANT de F. AVONDET

Carlos Pellegrini, 44 — BUENOS AIRES

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER

Alpina

Rosario Oriental—Depart. Colonia

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reunen. fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean; cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel, garantía, a la vez, de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas.

Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia

Siempre taller especial para composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capital

EMILIO E. ANDREÓN

Médico Cirujano

Jefe de Clínica quirúrgica del Hospital Maciel

Colonia, 1193 MONTEVIDEO

Dr. ORESTES BOUNOUS

Médico Cirujano

Rayos X - Diatermia - Eléctricidad Médica

ROSARIO - Dpto. de Colonia

Casa Fridolin Wirth

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR Y ALMACEN

PINTURAS DE TODAS CLASES

ARADOS, ARSÉNICO SILESIA, VIDRIOS ETC., ETC.

CONSULTE PRECIOS QUE LE CONVENDRAN

COLONIA SUIZA